

أدب الكاتب

(وَفَارَفَتْ وَهْيَ لَمْ تَجَرَّبْ وَبَاعَ لَهَا ... مِنَ الْفَصَافِصِ بِالنِّمِّيِّ سِفْ سِيرُ) .

والسِّفْ سِيرُ بالفارسية السِّمَسَارُ .

(الْمُقَمَّجَرُ) (وَالْقَمَنْدَجَرُ) الْقَوَّاسُ وهو بالفارسية كما نَكَرُ .
قال الأعشى :

(وَبَيْدَاءَ تَحْسِبُ أَرْوَاهَا ... رَجَالٍ إِيَادٍ بِأَجْيَادِهَا) .

قال أبو عبدة : أراد (الجودِيَاءَ) بالنبطية أو بالفارسية وهو الكساء والأصمعي يرويه (بأجلادها) أي : بشُخُوصِهَا وَخِلَاقِهَا .

(وَالْقَيْرَوَانُ) وأصله بالفارسية كَارَوَانُ فَعُرِّبَ . وقال امرؤ القيس :

(وَغَارَةُ ذَاتِ قَيْرَوَانٍ ... كَأَنَّ أَسْرَابَهَا الرِّعَالُ) .

531 - والقيروان معظم الشيء والكارَوَانُ بالفارسية جماعة الناس والقافلة .
(والباله) الجِرَابُ وهو بالفارسية بِالَه .

وقال الأعشى وذكر الخمَّار :

(أَضَاءَ مِطْلَئَتَهُ بِالسَّرَاجِ ... وَاللَّيْلُ غَامِرُ جُدَّادِهَا) .

الجُدَّاد : الخيوط المُعَقَّدَة وهو بالنبطية كُدَاد قال أوس :